

Art des Fahrzeuges Landw. Traktor	Fabrikmarke S A M E	Typ ATLANTA 45 DT	Typenschein-Nummer CH 4713 05
---------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE **"SAME" vorn auf Frontwand**
"SAME ATLANTA 45" beidseitig auf Motorhaube
"AT 45 DT *...." Vorziffer zu Chassis-Nr.
"45 DT" auf angenietetem Hersteller-Plakette, rechts unter Armaturenbrett

Fahrgestellnummer eingeschlagen **rechts seitlich oberhalb Vorderachse und auf Plakette**
 Motorkennzeichen eingeschlagen **"954" vom Imp. eingeschl. rechts a. Mot.-Bl. unter Einspr.-Pum. + a. Pl.**
 Hersteller **SAME, F. CASSANI & Cie TREVIGLIO (I)** Importeur **Fed. Syndicats agric. canton Fribourg**

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad +++</u>	MOTOR Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe _____	Marke <u>SAME</u> Treibstoff <u>Diesel</u>
Betriebsbremse <u>mech. Gestänge, Aussenband, a. Ritzelwellen</u>	Typ <u>954</u>
Hilfsbremse <u>mech. Gest. Aussenb.</u> Dauerbremse <u>sep. Ped. + Verriegel.</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse <u>auf Ritzelwellen</u> Anhängerbr. _____	Bohrung <u>95</u> Hub <u>120</u>
Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>3 x 2 **</u>	Hubraum <u>3402</u> cm ³ Steuer-PS <u>17,33</u>
Diff. Sperre <u>H</u> Zughaken <u>V + H</u> Höchstgeschwind. <u>20 +</u> km/h	Leist.-PS <u>43</u> (<u>DIN</u>) bei <u>1700</u> U/min
KAROSSERIEFORM _____ Anz. Türen _____	Kühlung <u>Luft</u>
_____ Schiebedach _____	Lärm <u>81</u> dB (<u>B</u>) bei <u>1700</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>1+2</u> ; vorn _____; Mitte _____; hinten _____; Stehplätze _____	Lärmdämpfung <u>1 Topf 770x140x100</u>

ABMESSUNGEN Spurweite V 1270 H 1300-2000
 Spurbereich L 8,0 R 7,9

Achsabstand 1840 / (____/____/____)

	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>3110</u>	_____
Breite	<u>1630-2200</u>	_____
Höhe	<u>1550</u>	_____
Ueberhang V	<u>490</u>	_____
H	<u>780</u>	_____
S	_____	_____

	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>900</u>	_____	<u>1000</u>	<u>1900</u>
Nutzlast	_____	_____	_____	_____
Gesamtgewicht	<u>900</u>	_____	<u>1000</u>	<u>1900</u>
Fabrik-Garantie	<u>1100</u>	_____	<u>1900</u>	<u>2900</u>
Reifen-Dimens.	<u>8,00-20 4 PR</u>	_____	<u>12,4-28 4 PR</u>	_____
Tragkraft p. Achse	<u>1340</u>	_____	<u>1900</u>	_____
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>		_____	_____
	<u>Anhängelast</u>		_____	_____ kg

§)

AUSRÜSTUNG Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ Elma 2071 Lichttupe _____

Abblendlicht 2/ Duplo, symm. Standlicht 2/in Scheinwerfer

Markierlicht 2/ sep.a.Kotflügel Nebellampen _____

Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Ton) Lautstärke 94 (dB) B

Scheibenwischer _____ Waschanlage _____

Schlusslicht 2/ sep.Bosch 3380 Rückstrahler 2/sep. Ø 82 rot

Stoplicht 2/ kombiniert Rückfahrlampen _____

Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat _____

Rückspiegel _____ Geschw.-Messer km/h + Tourenz.

Richtungsblinker 4/ mit Kontrollampe

Vorn weiss seitl. _____ hinten orange

Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen _____

Zusätzliche Lichter _____

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Landw. Traktor

Marke & Typ SAME ATLANTA 45 DT

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____

Typenschein-Nummer CH 4713 05

Karosserieform (nach Fahrzeug) _____

Farbe _____ (nach Fahrzeug) _____

Plätze : Total 1 + 2 (Vorn) _____

Leergewicht 1900 Treibstoff Diesel

PS 17,33

Nutzlast _____ Hubraum 3402

Gesamtgew. 1900 Anhängelast _____

Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

**) Getriebeart : Auf Wunsch zusätzliche Reduktion im Getriebe
Anzahl Gänge = 3 x 3

+) Geschwindigkeit : ist bei der Einzelabnahme zu prüfen; 20 km/h bei 1700 U/min.
Plombierung : 1 Plombe auf Gasgestänge.

+++) Antrieb : 4 Antriebsräder oder 2 Hinterräder.

§) Schlusslichter : Höhe bedingt durch Konstruktionsgründen.
Rückstrahler : müssen vom Importeur
nach Vorschrift montiert werden.

Ort und Datum der Prüfung
Fribourg, 26.6.68

Die Prüfungskommission